



**Nota**

Antes de utilizar estas informações e o produto suportado por elas, leia as informações em Avisos no final deste manual.

---

# Índice

<b>Prefácio</b>	<b>v</b>
Sobre este Guia	v
Público-Alvo	v
Organização	v
Publicações Relacionadas	v

## Capítulo 1. Apresentação . . . . . 1

<b>Capítulo 2. Instalação do IBM Insurance P &amp; C Pack</b>	<b>3</b>
Requisitos de Instalação	3
Requisitos de Hardware	3
Requisitos de Software	3
Software Obrigatório	4
Antes de Iniciar a Instalação	4

<b>Capítulo 3. Instalação do IBM Insurance P &amp; C Pack</b>	<b>5</b>
Instalação Interativa	5
Instalando o Websphere Insurance P & C Pack	
Manualmente	6
Instalação Manual para Sistemas z/OS	8
Verificando a Instalação Bem-sucedida	8
Trabalhando com o IBM Insurance P & C Pack	9
Problemas e Limitações Conhecidos	9
Desinstalando o WebSphere Insurance P & C Pack	
Versão 6.0.2	10

## Avisos e Marcas Registradas . . . . . 11



---

## Prefácio

---

### Sobre este Guia

Este guia descreve como instalar o IBM Insurance P & C Pack que faz parte do IBM WebSphere Business Services Fabric. Ele fornece informações detalhadas sobre a instalação do IBM Industry Content Pack for Insurance. As instruções neste documento são comuns para os sistemas de Plataformas Distribuídas e z/OS.

---

### Público-Alvo

O documento destina-se a orientar administradores para que executem instalações no lado do servidor. Assume-se que o leitor esteja familiarizado com o software obrigatório incluindo o IBM WebSphere Business Services Fabric versão 6.0.2 e o WebSphere Process Server.

---

### Organização

Este documento foi organizado da seguinte forma:

- Capítulo 1: Introdução
- Capítulo 2: Requisitos de Instalação
- Capítulo 3: Instalação do IBM Insurance P & C Pack.

O Capítulo 2 fornece informações sobre instalação e desinstalação bem-sucedidas do Industry Content Pack for Insurance.

---

### Publicações Relacionadas

Além desse documento, consulte a seguinte documentação para instalar o IBM WebSphere Business Services Fabric:

- IBM Business Services Tool Pack Installation Guide
- Documentação do IBM WebSphere Integration Developer
- Documentação do IBM WebSphere Process Server

É possível consultar a seguinte documentação para entender como trabalhar com o IBM WebSphere Business Services Fabric:

- IBM Business Services Foundation Pack User Guides
- Documentação do IBM WebSphere Integration Developer
- Documentação do IBM WebSphere Process Server



---

## Capítulo 1. Apresentação

Este capítulo descreve os pré-requisitos da plataforma, do software e do hardware para instalar o IBM Business Services Foundation Pack 6.0.2 e o WebSphere Process Server a fim de instalar o IBM Insurance P & C Pack. Consulte o documento Instalação do IBM Business Services Foundation Pack para obter detalhes adicionais.

O IBM® WebSphere® Business Services Fabric v6.0.2 fornece uma plataforma de ponta a ponta para a montagem, entrega e governança rápida de serviços de negócios compostos focados no segmento de mercado em uma SOA (Arquitetura Orientada a Serviços). Ele inclui uma camada ciente semanticamente, específica do segmento de mercado ao IBM SOA Foundation para ativar a personalização e a entrega de serviços de negócios dinâmicos no contexto de negócios.

Para acelerar o prazo de lançamento no mercado para novas soluções da SOA do segmento de mercado, o IBM WebSphere Business Services Fabric está disponível com pacotes de conteúdo de segmentos de mercado opcionais. Esses pacotes incluem serviços comuns de segmento de mercado valiosos e modelos de segmento de mercado de referência para simplificar a interoperabilidade entre sistemas de TI e parceiros, facilitar a reutilização de serviços e conduzir a compatibilidade de padrões de segmento de mercado. Exemplos de Conteúdo do Segmento de Mercado nesses pacotes incluem:

Modelos de serviços de negócios de referência em um pacote de conteúdo de segmento de mercado consistem nos seguintes recursos SOA pré-construídos:

- Metadados de serviços de negócios que incluem decomposições de serviços de negócios e
- Serviços da Web mais as definições associadas de asserções de políticas de negócios, funções de negócios e canais de negócios, com base no glossário de negócios do segmento de mercado.

A categoria do pacote de conteúdo inclui os seguintes itens que excluem os modelos de serviço de negócios de referência:

- Glossários de negócios do segmento de mercado que apresenta uma taxonomia de termos do segmento de mercado, incluindo o relacionamento e as propriedades como uma ontologia.
- Tipos de dados baseados nos padrões de segmento de mercado e em interfaces de serviços da Web que podem permitir a interoperabilidade através de sistemas diferentes no ecossistema da empresa.
- Serviços comuns do segmento de mercado que podem ser reutilizados entre várias soluções de negócios orientadas a serviços em sua implementação.

Os pacotes de Conteúdo do Segmento de Mercado Disponíveis incluem:

- IBM Insurance Property and Casualty Pack para WebSphere Business Services Fabric
- IBM Healthcare Payor Pack para WebSphere Business Services Fabric
- IBM Banking Payments Pack para WebSphere Business Services Fabric
- IBM Telecom Operations pack para WebSphere Business Services Fabric





---

## Capítulo 2. Instalação do IBM Insurance P & C Pack

Este capítulo fornece informações sobre instalação e desinstalação bem-sucedidas do IBM Insurance P & C Pack v.6.0.2.

Você pode instalar o IBM Insurance P & C Pack a partir do CD-ROM utilizando o assistente de instalação. O procedimento de instalação para o IBM Insurance P & C Pack é fornecido abaixo. O assistente de instalação é destinado apenas para Plataformas Distribuídas. Para sistemas z/OS, é necessário passar pelo processo de instalação manual.

---

### Requisitos de Instalação

Revise todos os requisitos de hardware e software antes de instalar o IBM Insurance P & C Pack 6.0.2. As especificações de hardware e software fornecidas aqui são uma adição às especificações fornecidas no documento de instalação do Foundation Pack. Assegure-se de que o sistema atenda a esses requisitos para instalar o IBM Insurance P & C Pack 6.0.2.

### Requisitos de Hardware

*Tabela 1. Requisitos de Hardware*

Componente de Hardware	Requisito
Unidade de Disco Rígido	<b>Para Plataformas Distribuídas::</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Processador Intel® Pentium® (ou equivalente) de 1 GHz ou mais rápido ou processador Intel EM64T (ou equivalente) de 1,8 GHz ou mais rápido</li><li>• Mínimo de 1 GB de memória física; 2 GB recomendados e 1 GB de espaço em disco</li></ul> <b>Para z/OS:</b> Qualquer hardware que suporte z/OS 1.7 ou superior
RAM (mínima)	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Cliente:</b> 1 GB de RAM</li></ul>
Configuração Recomendada	Consulte a documentação do IBM WebSphere Process Server

### Requisitos de Software

O seguinte software deve ser instalado antes da instalação do IBM Insurance P & C Pack 6.0.2.

*Tabela 2. Software e Plataformas Suportadas*

Hardware	Versão do Software
Client	<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM WebSphere Business Services Foundation Pack 6.0.2</li><li>• Consulte os requisitos de hardware do Foundation Pack 6.0.2 para WPS /WID/RSA</li></ul>

Tabela 2. Software e Plataformas Suportadas (continuação)

Sistemas Operacionais Suportados	<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM AIX 5.3 Nível de Manutenção 2</li><li>• RedHat Enterprise Linux 4 Atualização 3 na plataforma Intel</li><li>• Microsoft Windows 2003 Enterprise Server, Microsoft Windows XP Professional</li><li>• z/OS v1.7</li></ul>
----------------------------------	---

---

## Software Obrigatório

Os seguintes softwares obrigatórios são necessários para instalar o IBM Insurance P & C Pack 6.0.2:

- WebSphere Business Services Foundation Pack 6.0.2 (Nome do instalador: **wbsf-foundation-pack-cd-image-multiplatform**)
- WebSphere Business Services Tool Pack 6.0.2 (Nome do instalador: **wbsf-tool-pack-cd-image-multiplatform**)

---

## Antes de Iniciar a Instalação

**Nota:** Antes de iniciar a instalação, assegure-se de que:

- Seu sistema atenda a todos os requisitos de hardware e que você tenha instalado todos os softwares e pré-requisitos necessários. Consulte os requisitos de Hardware e Software para obter mais informações.
- Os sistemas de arquivo necessários estejam disponíveis para implementação do banco de dados.
- Você esteja instalando o produto como o usuário root em um sistema Linux ou UNIX, ou como um membro do grupo Administrador em um sistema Windows.
- O servidor de aplicativos esteja ativo em execução.

---

## Capítulo 3. Instalação do IBM Insurance P & C Pack

Este capítulo fornece informações sobre instalação e desinstalação bem-sucedidas do IBM Insurance P & C Pack v.6.0.2.

Você pode instalar o IBM Insurance P & C Pack a partir do CD-ROM utilizando o assistente de instalação. O procedimento de instalação para o IBM Insurance P & C Pack é fornecido abaixo. O assistente de instalação é destinado apenas para Plataformas Distribuídas. Para sistemas z/OS, é necessário passar pelo processo de instalação manual.

---

### Instalação Interativa

Utilize este procedimento para instalar IBM Insurance P & C Pack 6.0.2 utilizando o assistente de instalação. O assistente de instalação está incluído no IBM Insurance P & C Pack 6.0.2 para WebSphere Business Services Fabric e é executado diretamente do CD. A seção Instalando o Pacote de Ferramentas Interativo o leva passo a passo através das etapas de instalação.

1. Insira o CD do produto etiquetado *IBM Insurance P & C Pack version 6.0.2* na unidade de CD-ROM. Selecione a versão de idioma preferida na lista de idiomas suportados.
2. Os arquivos do assistente de instalação estão localizados no diretório **Installers**. Execute o assistente de instalação dando um clique duplo no arquivo executável para a plataforma.
3. No painel **Seleção de Idioma**:
  - Selecione o idioma preferido na caixa drop-down.
  - Clique em **OK**.
4. No painel **Bem-vindo**, selecione **Avançar** para continuar.
5. No painel **Contrato de Licença de Software**, você precisa revisar e aceitar os termos de licença para continuar. Depois de revisar os termos de licença, selecione a opção **Eu aceito os termos no contrato de licença** e clique em **Avançar**.
6. Agora, o painel **Escolher Configuração de Instalação** é exibido. Selecione **Customizado** como opção de configuração de instalação. É possível verificar as opções necessárias e clicar em **Avançar**.
7. No seguinte painel **Selecionar Pasta de Instalação**, aceite o diretório raiz da instalação padrão para o WebSphere Business Services Fabric ou especifique um diretório diferente para instalar o WebSphere Insurance P & C Pack version 6.0.2 no campo **Onde Gostaria de Instalar**. Clique no botão **Próximo** para continuar.
  - a. Excluir o diretório raiz padrão e deixar o campo vazio impede que você continue.
  - b. Caracteres especiais não-ASCII em nomes de diretório não são suportados.
  - c. Em plataformas Windows: O caminho do diretório de instalação deve ter no máximo 60 caracteres.
8. No seguinte painel **Local do WebSphere Process Server**, especifique o local raiz da instalação do WebSphere Process Server. (Por exemplo: C:\Arquivos de Programa\IBM\WebSphere\ProcServer). Clique em **Avançar**.
9. O seguinte painel permite que você selecione o perfil no qual deseja instalar os módulos do aplicativo corporativo do Insurance P & C Pack no qual deseja

instalar os módulos do aplicativo corporativo do Insurance P & C Pack. Este perfil deve suportar o Business Process Choreographer. Para obter instruções sobre a inclusão dele em um perfil existente, consulte a documentação do WebSphere Process Server. Este perfil deve suportar o Business Process Choreographer. Para obter instruções sobre a inclusão dele em um perfil existente, consulte a documentação do WPS. Selecione o perfil na opção drop-down e clique em **Avançar**. O instalador agora verificará o perfil e iniciará o **server1**, se necessário.

10. Enquanto os scripts estão carregando, você verá uma tela **Aguarde** que informa que o **WebSphere Insurance P & C Pack version 6.0.2** está sendo configurado para o sistema.
11. No painel **Local do WebSphere Business Service** a seguir, insira as informações de conexão necessárias para incluir as extensões de ontologia no Business Service Repository do WebSphere Business Services Fabric. Forneça o nome do **Protocolo**: "http" ou "https", o **Nome do Servidor**: como **localhost** ou **www.ibm.com** e a **Porta**: 9080, **ID do Usuário**: ID de Administrador com permissões no servidor que hospeda o aplicativo WebSphere Business Services Fabric Tools e **Senha**: Senha do administrador para o ID do Usuário acima em seus campos respectivos. Esses valores serão utilizados para conexão a um serviço da Web hospedado no servidor Fabric que executa o aplicativo WebSphere Business Services Fabric Tools. Clique em **Avançar**.
12. No painel **Resumo da Pré-instalação** a seguir, revise os detalhes dos componentes que serão instalados, a quantidade de espaço que eles consumirão e onde estarão localizados no sistema. Verifique todos esses detalhes e clique em **Instalar** para instalar o produto. Caso contrário, clique em **Anterior** para alterar as especificações.

Quando a instalação for concluída, uma tela indicando os resultados da instalação será apresentada. Se não forem detectados erros, você será informado de que a instalação foi bem-sucedida e que é possível começar a utilizar o pacote de conteúdo. Se forem detectados quaisquer erros, você será orientado aos arquivos de log. Esses arquivos de log podem ser localizados no diretório raiz da instalação e no diretório de configuração como arquivos `.log`, `.stdout` e `.stderr`.

---

## Instalando o Websphere Insurance P & C Pack Manualmente

Esta seção detalha a instalação manual do Websphere Insurance P & C Pack, que inclui a instalação de componentes de tempo de execução para o WebSphere Process Server e o WebSphere Business Services Fabric.

Para instalar o Insurance P & C Pack manualmente: Execute o instalador interativo e selecione a opção **Files Only**. Isso apresentará o contrato de licença. Quando o contrato de licença for aceito, os arquivos necessários para a instalação manual serão copiados para o seu sistema.

### Para instalar os componentes de tempo de execução do WebSphere Process Server:

Instale os arquivos EAR no WebSphere Process Server. Os módulos do aplicativo corporativo do Insurance P & C Pack precisam ser instalados em um perfil do WebSphere Process Server. **O perfil onde esses aplicativos são instalados deve ter o Business Process Choreographer configurado.** Para obter instruções sobre a inclusão deste perfil em um perfil existente, consulte a documentação do IBM WebSphere Process Server.

1. Localize o diretório runtime no local escolhido para instalação dos arquivos do pacote de conteúdo.
2. Instale cada arquivo .ear no diretório de tempo de execução no WebSphere Process Server utilizando o console administrativo.

**Para instalar o Fabric Content Archives no WebSphere Business Services Fabric:**

1. Efetue login no IBM WebSphere Business Service Fabric Portal, como <http://localhost:9080/fabric/app>
2. Utilize a barra de navegação à esquerda para entrar no Governance Manager.
3. Utilizando a opção **Importar/Exportar**, carregue os FCAs (Fabric Content Archives).
4. Carregue cada arquivo .jar utilizando a tela de carregamento.
5. Instale o FCA.

**Nota:** O carregamento de arquivos .fca é específico para cada pacote de conteúdo.

**Instalando FCAs**

*Tabela 3. Arquivos Jar*

Ação	Item	Valor
Instalar	Local de Instalação Padrão	<program root>/IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C
	FCA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• industry-iso-codes-model.jar</li> <li>• industry-iso-codes-lp.jar</li> <li>• insurance-pc-glossary-ontology-model.jar</li> <li>• insurance-pc-glossary-ontology-lp.jar</li> <li>• insurance-pc-core-ontology-model.jar</li> <li>• insurance-pc-core-ontology-lp.jar</li> <li>• insurance-pc-ontology-reference-model.jar</li> <li>• insurance-pc-reference-lp.jar</li> </ul>

**To install the common service EAR :**

*Tabela 4. Common service EAR*

Action	Item	Value
Install	Default install location	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance /P_C/runtime
	EAR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• insurance-fabric-service</li> </ul>

**Para instalar os componentes da implementação de referência:**

Instale os arquivos EAR no WebSphere Process Server. Importe o intercâmbio de projeto para o WebSphere Integration Developer.

*Tabela 5. Reference implementation components*

Action	Item	Value
Install	Default install location	<program root>/IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/reference

Tabela 5. Reference implementation components (continuação)

Action	Item	Value
	EAR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ins-app.ear</li> <li>• insurance-reference-app.ear</li> </ul>
	FCA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• insurance-reference-impl-ontology-model.jar</li> <li>• insurance-reference-impl-ontology-lp.jar</li> </ul>
	Project Interchange (.zip)	ClaimSummaryAcordGtwy-project-interchange.zip

## Instalação Manual para Sistemas z/OS

All the required EARs and the OCP files will be bundled and available in a compressed file format. Extract the EAR files to be deployed on WebSphere Process Server. For importing the OCP see the *Manual Installation* section of the document

## Verificando a Instalação Bem-sucedida

Para verificar uma instalação bem-sucedida, olhe no console de administração do WebSphere Process Server os seguintes arquivos ear:

- insurance-fabric-service.ear
- ins-app.ear
- insurance-reference-app.ear

**Para verificar a instalação bem-sucedida das Ontologias no IBM Business Services Foundation Pack:**

1. Abra o Internet Explorer
2. Digite a URL: http://<host>:<port>/fabric/app no campo **Endereço** e pressione <Enter>
3. Efetue login no WebSphere Business Services Fabric Portal utilizando as credenciais de login.
4. No menu **Meus Serviços**, clique em **Governance Manager > Configurar Projetos**
5. A instalação das ontologias será bem-sucedida se aparecerem os seguintes projetos em **Nomes de Projetos**:
  - Industry - ISO Codes Model
  - Insurance Glossary Model for Property and Casualty (Tipo de Projeto: Ontologia)
  - Insurance Core Model for Property and Casualty (Tipo de Projeto: Ontologia)
  - Insurance - P&C Reference Model (Tipo de Projeto: Serviço de Negócios)
  - Insurance - P&C Reference Implementation (Tipo de Projeto: Serviço de Negócios)

Tabela 6. Locais de Componentes

Componente	Tipo de Componente	Local de Instalação
Serviços Comuns	Archive Corporativo (.ear)	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/runtime

Tabela 6. Locais de Componentes (continuação)

Componente	Tipo de Componente	Local de Instalação
Bibliotecas SCA	Intercâmbios de Projetos (.zip)	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/projects/library
Módulos SCA	Intercâmbios de Projetos (.zip)	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/projects/modules
Insurance P & C UML Models	Ativos Reutilizáveis (.ras)	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/models
Implementação de Referência	Intercâmbios de Projetos (.zip)	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/projects/modules
	Archives Corporativos (.ear)	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/reference/runtime
	Modelo de Ontologia (.zip)	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/reference/fca
Assembler	(.zip)	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/assembler
Third Party	(.zip)	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C/thirdparty

## Trabalhando com o IBM Insurance P & C Pack

Depois do IBM Insurance P & C Pack ser instalado, os desenvolvedores poderão executar o seguinte:

- Incluir o Common Services para desenvolver Serviços de Negócios Compostos.
- Utilizar o Modelo de Núcleo do Segmento de Mercado para customizar e estender termos do glossário de seguros.
- Utilizar as bibliotecas e módulos SCA para iniciar o desenvolvimento do CBS

## Problemas e Limitações Conhecidos

### Recuperando de uma Instalação com Falha

Durante o processo de instalação do WebSphere Insurance P & C Pack, se o instalador indicar que um erro foi detectado, consulte nos logs mensagens específicas.

- O diretório raiz do local da instalação conterá um arquivo .log. Este arquivo detalha o êxito ou a falha das operações de um arquivo principal relacionadas à instalação. Erros relacionados a uma operação do arquivo normalmente indicam um problema com as permissões ou espaço em disco. Normalmente é possível solucionar essa situação e tentar a instalação novamente.
- Erros na operação HttpMultipartPost indicam que o serviço WebSphere Business Services Fabric Tools não pôde ser localizado. Isso normalmente indica que o servidor que está hospedando o aplicativo WebSphere Business Services Fabric Tools não estava em execução ou as informações de conexão estavam incorretas. Isso pode ser resolvido através da instalação manual dos arquivos de extensão de ontologia. Consulte a documentação de **Instalação Manual** para obter detalhes sobre esta operação.

- Erros nas etapas de configuração podem ser localizados no diretório de configuração. As etapas de configuração gravarão seu progresso nos arquivos .stdout e .stderr. Esses arquivos conterão mensagens específicas à etapa de configuração executada.
- Pode ocorrer falha na instalação dos módulos do aplicativo corporativo por diversas razões:
  - O servidor pode não ter sido iniciado.
  - O nome do usuário e senha fornecidos para o usuário admin podem estar incorretos.
  - Consulte a seção **Instalação Manual** para obter detalhes sobre a instalação dos Módulos de Aplicativo Corporativo manualmente.

---

## Desinstalando o WebSphere Insurance P & C Pack Versão 6.0.2

### Para desinstalar o Insurance P & C Pack version 6.0.2:

- Localize o diretório <contentpack>/uninstall.
- Execute o desinstalador <uninstallfilename>.
- Selecione as opções de desinstalação e clique em **Avançar**. (A seleção padrão removerá todos os componentes que foram instalados pelo instalador).
- Clique em **Desinstalar** para remover todos os arquivos, suas entradas de registro, pastas criadas durante a instalação e módulos WebSphere Process Server instalados com o pacote de conteúdo. O Desinstalador remove os arquivos EAR da seção Uninstall-Ear especificada na tabela para o Insurance P & C Pack version 6.0.2.

Tabela 7. Arquivos Ear

Ação	Item	Valor
Desinstalar	Local de Instalação Padrão	<programroot>IBM/WebSphere/Fabric/Insurance/P_C
	Enterprise Applications	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ins-pc-common-svc</li> <li>• ins-pc-cbs-svc</li> <li>• ClaimSummaryAcordGtwyApp</li> </ul>



---

## Avisos e Marcas Registradas

### Avisos

Estas informações foram desenvolvidas para produtos e serviços oferecidos nos Estados Unidos. É possível que a IBM não ofereça os produtos, serviços ou recursos discutidos nesta publicação em outros países. Consulte um representante IBM local para obter informações sobre produtos e serviços disponíveis atualmente em sua área. Qualquer referência a produtos, programas ou serviços IBM não significa que apenas produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente, que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM poderá ser utilizado em substituição a esse produto, programa ou serviço. Entretanto, a avaliação e verificação da operação de qualquer produto, programa ou serviço não-IBM são de responsabilidade do Cliente.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados nesta publicação. O fornecimento desta publicação não concede ao Cliente nenhum direito sobre tais patentes. Pedidos de licença devem ser enviados, por escrito, para:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil  
Av. Pasteur, 138-146  
Botafogo  
Rio de Janeiro, RJ  
CEP 22290-240

Para pedidos de licença relacionados a informações de DBCS (Conjunto de Caracteres de Byte Duplo), entre em contato com o Departamento de Propriedade Intelectual da IBM em seu país ou envie pedidos de licença, por escrito, para:

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106-0032, Japan

**O parágrafo a seguir não se aplica a nenhum país em que tais disposições não estejam de acordo com a legislação local:**

A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO  $\Delta$ NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA $\Delta$ , SEM GARANTIA DE NENHUM TIPO, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO-INFRAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. Alguns países não permitem a exclusão de garantias expressas ou implícitas em certas transações; portanto, esta disposição pode não se aplicar ao Cliente.

Essas informações podem conter imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Periodicamente, são feitas alterações nas informações aqui contidas; tais alterações serão incorporadas em futuras edições desta publicação. A IBM pode, a qualquer momento, aperfeiçoar e/ou alterar os produtos e/ou programas descritos nesta publicação, sem aviso prévio.

Referências nestas informações a Web sites não-IBM são fornecidas apenas por conveniência e não representam de forma alguma um endosso a esses Web sites. Os materiais contidos nesses Web sites não fazem parte dos materiais desse produto IBM e a utilização desses Web sites é de inteira responsabilidade do Cliente.

A IBM pode utilizar ou distribuir as informações fornecidas da forma que julgar apropriada sem incorrer em qualquer obrigação para com o Cliente.

Licenciados deste programa que desejam obter informações sobre esse assunto com objetivo de permitir: (i) a troca de informações entre programas criados independentemente e outros programas (incluindo este) e (ii) a utilização mútua das informações trocadas, devem entrar em contato com:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil

Av. Pasteur, 138-146

Botafogo  
Rio de Janeiro, RJ  
CEP 22290-240

Tais informações podem estar disponíveis, sujeitas a termos e condições apropriadas, incluindo em alguns casos o pagamento de uma taxa.

O programa licenciado descrito nesta publicação e todo o material licenciado disponível são fornecidos pela IBM sob os termos do Contrato com o Cliente IBM, do Contrato de Licença de Programa Internacional IBM ou de qualquer outro contrato equivalente.

Todos os dados de desempenho aqui contidos foram determinados em um ambiente controlado. Portanto, os resultados obtidos em outros ambientes operacionais podem variar significativamente. Algumas medidas podem ter sido tomadas em sistemas de nível de desenvolvimento e não há garantia de que estas medidas serão iguais em sistemas geralmente disponíveis. Além disso, algumas medidas podem ter sido estimadas por extrapolação. Os resultados reais podem variar. Os usuários deste documento devem verificar os dados aplicáveis para seu ambiente específico.

As informações relativas a produtos não-IBM foram obtidas junto aos fornecedores dos respectivos produtos, de seus anúncios publicados ou de outras fontes disponíveis publicamente. A IBM não testou estes produtos e não pode confirmar a precisão de seu desempenho, compatibilidade nem qualquer outra indenização relacionada a produtos não-IBM. Dúvidas sobre os recursos de produtos não-IBM devem ser encaminhadas diretamente a seus fornecedores.

Todas as declarações relacionadas aos objetivos e intenções futuras da IBM estão sujeitas a alterações ou cancelamento sem aviso prévio e representam apenas metas e objetivos.

Estas informações contêm exemplos de dados e relatórios utilizados nas operações diárias de negócios. Para ilustrá-los da forma mais completa possível, os exemplos podem incluir nomes de indivíduos, empresas, marcas e produtos. Todos estes nomes são fictícios e qualquer semelhança com nomes e endereços utilizados por uma empresa real é mera coincidência.

## LICENÇA DE COPYRIGHT

Estas informações contêm programas de aplicativos de exemplo na linguagem fonte, ilustrando as técnicas de programação em diversas plataformas operacionais. O Cliente pode copiar, modificar e distribuir estes programas de exemplo sem a necessidade de pagar à IBM, com objetivos de desenvolvimento, utilização, marketing ou distribuição de programas aplicativos em conformidade com a interface de programação de aplicativo para a plataforma operacional para a qual os programas de exemplo são criados. Estes exemplos não foram testados completamente em todas as condições. Portanto, a IBM não pode garantir ou implicar a confiabilidade, manutenção ou função destes programas.

Cada cópia ou parte deste programas de exemplo ou qualquer trabalho derivado deve incluir um aviso de direitos autorais com os dizeres:

(C) (nome da empresa) (ano). Partes deste código são derivadas dos Programas de Exemplo IBM Corp. (C) Copyright IBM Corp. 2006. Todos os direitos reservados.

Se estas informações estiverem sendo exibidas em cópia eletrônica, as fotografias e ilustrações coloridas podem não aparecer.

## Marcas Registradas e Marcas de Serviço

Os termos a seguir são marcas ou marcas registradas da International Business Machines Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países:

IBM

IBM (logotipo)

AIX

ClearCase

ClearQuest

DB2

DB2 Universal Database

Rational

Tivoli

Tivoli (logotipo)

Tivoli Enterprise

Tivoli Enterprise Console

WebSphere

z/OS

Microsoft, Windows, Windows NT e o logotipo Windows são marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Intel, Intel Inside (logotipos) e Pentium são marcas registradas da Intel Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Solaris, Java e todas as marcas registradas baseadas em Java são marcas registradas da Sun Microsystems, Inc. nos Estados Unidos e/ou em outros países.

UNIX é uma marca registrada do The Open Group nos Estados Unidos e em outros países.

Linux é uma marca registrada de Linus Torvalds nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Outros nomes de empresas, produtos ou serviços podem ser marcas registradas ou marcas de serviço de terceiros.





Impresso em Brazil